

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

TN/S/O/NZL  
31 de marzo de 2003

(03-1855)

Consejo del Comercio de Servicios en  
Sesión Extraordinaria

Original: inglés

## NUEVA ZELANDIA

### Oferta condicional inicial

El 31 de marzo se ha recibido de la delegación de Nueva Zelandia la siguiente oferta condicional inicial, con el ruego de que se distribuya a los miembros del Consejo del Comercio de Servicios.

### Introducción

De conformidad con el párrafo 6 de la Decisión de la Conferencia Ministerial de Doha sobre el calendario de presentación de las ofertas condicionales iniciales en las negociaciones reanudadas sobre los servicios con arreglo al artículo XIX del AGCS, Nueva Zelandia adjunta a continuación su oferta condicional inicial de compromisos específicos sobre servicios. Esta nota de presentación debe considerarse parte integrante de la oferta condicional inicial de Nueva Zelandia.

El enfoque general adoptado por Nueva Zelandia en las negociaciones sobre los servicios que se llevan a cabo en la OMC con arreglo al AGCS, y en la preparación de esta oferta, se basa en que el párrafo 3 del artículo I de dicho Acuerdo permite a los gobiernos prestar, regular o financiar (incluso subvencionar) servicios públicos como la enseñanza pública, la sanidad pública y la asistencia social, del modo en que considere que cumplen mejor sus objetivos políticos más generales. A este respecto, esos servicios no deberán estar sujetos a las mismas disciplinas que los servicios privados que tengan objetivos puramente comerciales.

Nueva Zelandia ha presentado esta oferta como prueba de su compromiso de realizar una contribución significativa a que mejore sustancialmente el régimen multilateral que regula el comercio de servicios. Sumada a los compromisos de gran calidad contraídos ya por Nueva Zelandia en la Ronda Uruguay y a las negociaciones ampliadas sobre telecomunicaciones básicas y servicios financieros, esta oferta representa una contribución importante de Nueva Zelandia. Nueva Zelandia espera que los demás igualen este grado de compromiso en las ofertas que sometan en esta y otras esferas de la actual ronda de negociaciones sobre acceso a los mercados.

La presente oferta es condicional y Nueva Zelandia se reserva el derecho de introducir en ella modificaciones o adiciones, o de retirarla en su totalidad o en parte, dependiendo de cómo valore el equilibrio general de los beneficios obtenidos en estas negociaciones reanudadas en el marco del AGCS, así como en las negociaciones de la OMC más amplias que están incluidas en el todo único acordado en Doha. Nueva Zelandia se reserva también el derecho a realizar modificaciones o revisiones de índole técnica.

## **Compromisos específicos**

Nueva Zelanda ha incluido ofertas sobre los servicios postales y de correos, los servicios de transporte aéreo y los servicios de transporte marítimo, entre otros sectores, pues cree que el comercio de estos importantes servicios debería ser objeto de compromisos por parte de los Miembros con arreglo al AGCS. En estos sectores concretos, Nueva Zelanda esperará, para confirmar sus ofertas, a que otros Miembros de la OMC acepten compromisos equivalentes.

### Servicios postales y de correos

La oferta de Nueva Zelanda refleja el grado de apertura y competencia que establece su actual entorno reglamentario. Para mantener este compromiso, Nueva Zelanda espera que otros Miembros ofrezcan también compromisos globales, bien inmediatamente, bien de manera gradual, cuando se examinen los acuerdos de prestación de servicios en régimen de monopolio o con carácter exclusivo. Nueva Zelanda se reserva asimismo el derecho de evaluar el alcance y la cobertura de los compromisos ofrecidos por otros Miembros y de ajustar consiguientemente su propia oferta, para garantizar un equilibrio adecuado de los beneficios.

De conformidad con el artículo VIII del AGCS, dedicado a los monopolios y los proveedores exclusivos de servicios, Nueva Zelanda buscará oportunidades de analizar más a fondo, con sus asociados bilaterales o en otros foros apropiados, la cuestión de la repercusión potencial de las subvenciones cruzadas relacionadas con monopolios postales nacionales que operen fuera de su jurisdicción monopolística, en terceros mercados.

### Servicios de transporte aéreo

Como esbozó en su propuesta de negociación, recogida en el documento S/CSS/W/92, Nueva Zelanda cree que es importante que los Miembros aumenten la cantidad y calidad de sus compromisos en el sector del transporte aéreo en el curso de la presente ronda de negociación. Por consiguiente, la oferta condicional inicial de Nueva Zelanda incluye más compromisos en este importante sector. Al propio tiempo, Nueva Zelanda busca compromisos equivalentes por parte de los Miembros de la OMC.

### Servicios marítimos

Mediante la Decisión sobre los servicios de transporte marítimo, adoptada por el Consejo del Comercio de Servicios el 28 de junio de 1996, se acordó que, en una futura ronda de negociaciones, las dedicadas a este sector se reanudarían sobre la base de las ofertas existentes. La oferta condicional presentada por Nueva Zelanda en julio de 1995 quedó "congelada" cuando fracasaron las negociaciones de 1996. Al volver a presentar esta oferta, Nueva Zelanda está realizando una contribución activa a la negociación, tratando de que las negociaciones sobre servicios de transporte marítimo tengan un resultado positivo que se traduzca en unos compromisos significativos. Si no se obtuvieran unos resultados en materia de servicios marítimos que Nueva Zelanda considere que implican unos compromisos de tal tipo, se plantearía la modificación o retirada de su oferta.

### Movimiento de personas físicas

Nueva Zelanda ha ofrecido mejoras de sus compromisos actuales en la esfera del movimiento de las personas físicas, en reconocimiento de la importancia que atribuyen los países en desarrollo Miembros a unos compromisos más sustanciales sobre el suministro a través del modo 4 por parte del conjunto de los Miembros de la OMC, y la importancia del suministro a través del modo 4 para los pequeños y medianos exportadores. Nueva Zelanda desea emprender nuevos debates a escala

bilateral o en otros foros idóneos para alentar un análisis más a fondo de las cuestiones pertinentes para este importante modo de suministro.

## **Cuestiones técnicas**

### Cuestiones de clasificación

En la medida de lo posible, Nueva Zelandia ha consignado sus compromisos en listas sobre la base de la Lista de clasificación sectorial de los servicios, contenida en el documento MTN.GNS/W/120, y de las definiciones correspondientes de la Clasificación Central Provisional de Productos, o CPC. En algunos sectores -en particular los servicios postales y los servicios relacionados con el medio ambiente-, Nueva Zelandia se ha inspirado en propuestas presentadas por los Miembros para reflejar mejor las realidades comerciales actuales. Nueva Zelandia puede decidir alterar o seguir mejorando las clasificaciones sobre la base de nuevos análisis o de cualquier hecho pertinente para estas definiciones sectoriales que surja en los debates en el Comité de Compromisos Específicos o en otros foros apropiados.

### Viabilidad técnica

Nueva Zelandia ya ha planteado anteriormente que la cuestión de la viabilidad técnica requiere un debate más a fondo en el Comité de Compromisos Específicos. Ello se debe a su preocupación ante la posibilidad de que las diferentes percepciones de los Miembros de la viabilidad técnica de la prestación de determinados servicios a través del modo transfronterizo de suministro está impidiendo la asunción de compromisos que puedan brindar una certidumbre razonable a los proveedores de servicios en las esferas en que se aplican las prescripciones relativas al acceso a los mercados. Además, los cambios tecnológicos están haciendo viable el suministro transfronterizo de una gama de servicios mayor de la que anteriormente se juzgaba posible. Teniendo presente todo ello, Nueva Zelandia ha solicitado que los asociados bilaterales contraigan compromisos con respecto al modo 1 en algunos sectores donde se han planteado cuestiones de viabilidad técnica. El compromiso que se busca por parte de los interlocutores comerciales es una declaración positiva que abarque los aspectos del servicio que es viable prestar de manera transfronteriza, como los servicios de consultores.

### Consignación de los compromisos en listas

Al consignar sus compromisos nuevos y revisados en su oferta inicial, Nueva Zelandia ha tomado como punto de partida la Revisión de las directrices para la consignación en listas de los compromisos específicos, que figuran en el documento S/L/92.

## **Exenciones del artículo II**

Nueva Zelandia ha considerado la lista de cinco exenciones del artículo II establecidas durante la Ronda Uruguay (documento GATS/EL/62) en el curso del examen ordinario de las exenciones del trato NMF previsto en el Anexo sobre Exenciones de las Obligaciones del Artículo II, así como en respuesta a las solicitudes recibidas de sus interlocutores comerciales. En ese examen se ha concluido que Nueva Zelandia está en condiciones de suprimir de inmediato dos de las exenciones del trato NMF enumeradas (las que se refieren a los programas de trabajo de Tuvalu y Kiribati, que ya han sido derogadas). Nueva Zelandia también está dispuesta a considerar la eliminación de su exención del trato NMF sobre servicios de transporte marítimo, con la condición de que otros Miembros de la OMC que mantienen exenciones del trato NMF en ese sector acuerden eliminarlas, de que se garantice que las negociaciones sobre los servicios de transporte marítimo son satisfactorias en términos de asunción de compromisos significativos y de la plena aplicación del trato NMF en el sector.

## **Reconocimiento**

En sus solicitudes a los interlocutores en las negociaciones de servicios reanudadas, Nueva Zelandia ha manifestado su interés por trabajar en potenciar el reconocimiento de los títulos de aptitud profesional y su registro. Nueva Zelandia participa activamente en la labor a este respecto del Grupo de Trabajo sobre la Reglamentación Nacional. También está interesada en analizar nuevas oportunidades de debate con los asociados bilaterales o en otros foros apropiados, para demostrar que sus sistemas de títulos de aptitud y registro cumplen las normas técnicas y las prescripciones profesionales apropiadas, como se prevé en el artículo VII del AGCS.

Nueva Zelandia acogerá con satisfacción la oportunidad de debatir o aclarar cualquier cuestión que plantee su oferta inicial. Las preguntas pueden presentarse a la Misión Permanente de Nueva Zelandia ante la Organización Mundial del Comercio, en Ginebra, o a la División de Negociaciones Comerciales del Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio, en Wellington.

### Misión Permanente de Nueva Zelandia ante la Organización Mundial del Comercio

2 Chemin des Fins, 1218 Grand Saconnex, Geneva

PO Box 334 CH-1211, Geneva 19

Teléfono: 41 22 929 0350

Fax: 41 22 929 0374

Correo electrónico: mission.nz@itu.ch

### Persona de contacto:

David Evans, Second Secretary

Correo electrónico: david.evans@mfat.govt.nz

Teléfono directo: 41 22 929 0356

### Ministry of Foreign Affairs and Trade

PO Box 18 901

Wellington, Nueva Zelandia

Teléfono: 64 4 494 8500

Fax: 64 4 494 8518

Correo electrónico: tnd@mft.govt.nz

### Persona de contacto:

Clare Fearnley, Senior Services Negotiator, Trade Negotiations Division

Correo electrónico: clare.fearnley@mfat.govt.nz

Teléfono directo: 64 4 439 8396

---

## NUEVA ZELANDIA - LISTA DE COMPROMISOS ESPECÍFICOS<sup>1</sup>

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b>I. COMPROMISOS HORIZONTALES</b>			
TODOS LOS SECTORES INCLUIDOS EN ESTA LISTA		<p>3) Con arreglo a la legislación sobre inversiones extranjeras promulgada en 1985, en virtud de la Ley de Inversiones Extranjeras de 1973, una "persona extranjera"<sup>2</sup> necesitará la autorización de la Comisión de Inversiones Extranjeras para realizar las inversiones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) adquisición o control del 25 por ciento o más de las acciones o de los derechos de voto de una sociedad en la que la transmisión a título oneroso o el valor de los activos de la compañía exceda de 10 millones de dólares neozelandeses;</li> <li>b) el establecimiento de nuevas empresas en Nueva Zelandia, en las que los gastos totales de establecimiento de la empresa sean superiores a 10 millones de dólares neozelandeses;</li> <li>c) La adquisición de los activos de la empresa en que el total desembolsado o desembolsable por esos activos exceda de 10 millones de dólares neozelandeses;</li> <li>d) La emisión o redistribución de acciones en que se haya superado el umbral del 25 por ciento o se supere como resultado de la emisión y en que la cuantía total desembolsada o desembolsable exceda de 10 millones de dólares neozelandeses.</li> </ul>	

<sup>1</sup> Véase el apéndice A.1.

<sup>2</sup> Véase el apéndice A.2.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>4) Sin consolidar, excepto para las medidas relativas a la entrada y estancia temporal de personas físicas de otro Miembro, empleadas por un proveedor de servicios de otro Miembro que suministre servicios en Nueva Zelandia mediante una presencia comercial, de las categorías siguientes:</p> <p>A. <u>Ejecutivos y gerentes superiores</u>; en calidad de personal trasladado intraempresas por <u>un</u> períodos de permanencia inicial hasta un máximo de tres años, <b><u>más un nuevo período de permanencia de un máximo de tres años, siempre que el empleado siga siendo necesario;</u></b></p> <p><u>Ejecutivos y gerentes superiores</u>, que son personas físicas en calidad de empleados superiores de una organización, que han estado al servicio de esa organización como mínimo 12 meses antes de su propuesto traslado a Nueva Zelandia, y que se ocupan de la totalidad o de una parte considerable de las operaciones de la organización en Nueva Zelandia, y reciben una supervisión general o dirección sobre todo de los ejecutivos de nivel superior, el consejo de administración o los accionistas de la empresa;</p>	<p>Se exige la autorización de la Comisión de Inversiones Exteriores, sea cual fuere el valor en dólares de la inversión, para adquirir tierras rurales. También se necesita aprobación en virtud de la Ley de Promoción de los Asentamientos Rurales y Adquisición de Tierras para comprar algunas clases de tierras.</p> <p>Sin consolidar para las empresas que en la actualidad pertenezcan al Estado.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto para las medidas relativas a las categorías de personas físicas mencionadas en la columna del acceso a los mercados.</p>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>B. <u>Especialistas y/o personal superior</u>, como personal trasladado intraempresas, por <u>un</u> períodos de permanencia iniciales hasta un máximo de <u>tres años, más un período suplementario de permanencia de tres años, siempre que el empleado siga siendo necesario 12 meses:</u></p> <p><u>Especialistas y/o personal superior</u> son personas físicas trasladadas para realizar una tarea específica o especializada a nivel superior en la empresa; entre sus funciones pueden figurar, por ejemplo, proyectos de desarrollo especializados a corto plazo; o el establecimiento en Nueva Zelandia de una presencia comercial de un proveedor de servicios con su oficina principal en el territorio de otro Miembro y que no tengan ninguna otra presencia comercial en Nueva Zelandia.</p> <p>C. <del>Especialistas, estarán sujetos a las pruebas de mercado de trabajo</del>, como personal trasladado intraempresas para <u>un</u> períodos <u>inicial</u> de permanencia que no excedan de tres años, <u>más un nuevo período de permanencia de un máximo de tres años, siempre que el empleado siga siendo necesario. Los especialistas que ocupen puestos incluidos en la Lista de empleos con escasez de mano de obra, del Servicio de Inmigración de Nueva Zelandia<sup>3</sup>, no estarán sujetos a las pruebas de mercado de trabajo. Los especialistas que ocupen puestos no incluidos en la Lista de empleos con escasez de mano de obra estarán sujetos a las pruebas de mercado de trabajo:</u></p>		

<sup>3</sup> La Lista de empleos con escasez de mano de obra del Servicio de Inmigración de Nueva Zelandia es objeto de revisiones periódicas y puede ser revisada o modificada constantemente.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p><u>Los especialistas</u> son personas físicas que poseen actitudes comerciales, técnicas o profesionales y son responsables o empleados de un aspecto particular de las operaciones de una organización en Nueva Zelandia. Sus actitudes se evalúan en términos de la experiencia laboral del solicitante, aptitudes e idoneidad para el cargo;</p> <p>D. <u>Instaladores y mantenedores</u>, en calidad de trasladados intraempresas, por períodos que no excedan de tres meses en un plazo de 12 meses;</p> <p><u>Instaladores y mantenedores</u>, personas físicas que se ocupan de la instalación y mantenimiento de maquinaria y/o equipo cuando esa instalación y/o servicio por la empresa suministradora es condición de la compra de dicha maquinaria o equipo;</p> <p>E. <u>Vendedores de servicios</u>, en calidad de representantes de empresas, por un período o períodos que no excedan en conjunto de tres meses en ningún año natural:</p> <p><u>Los vendedores de servicios</u> son personas físicas, representantes de un proveedor de servicios de otro Miembro, independientemente de que el proveedor del servicio tenga una presencia comercial en Nueva Zelandia, y tratan de conseguir entrada temporal en Nueva Zelandia con el fin de <b><u>establecer una presencia comercial en el país</u></b>; negociar la venta de servicios o concertar acuerdos para vender servicios de un suministrador de servicios, cuando esos representantes no se dediquen a realizar ventas directas al público en general.</p>		



Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	Sin consolidar, en casos de diferencias entre el personal y la dirección.	1) 2) Sin consolidar, para las medidas actuales y 3) 4) futuras a niveles central y subcentral, de conformidad con un trato más favorable a cualquier persona u organización maorí en relación con la adquisición, establecimiento o explotación de cualquier empresa comercial o industrial.	
<b>I. COMPROMISOS RELATIVOS A SECTORES ESPECÍFICOS</b>			
1. SERVICIOS PRESTADOS A LAS EMPRESAS			
A. <u>Servicios profesionales</u>			
a) Servicios jurídicos			
Ejercicio del derecho en Nueva Zelandia (CPC 861)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
Servicios de asesoramiento jurídico en derecho internacional (CPC 861)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
b) Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros (CPC 862)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
c) Servicios de asesoramiento tributario	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
Servicios de preparación de impuestos (CPC 86302, 86303)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d) Servicios de arquitectura (CPC 8671)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
e) Servicios de ingeniería (CPC 8672)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	<del>1) 3) Sólo podrán certificar ciertas obras que y 4) entrañen riesgos de salud y seguridad los ingenieros colegiados, que para figurar en el registro de colegiados deben ser por lo general residentes en Nueva Zelanda.</del> <b>1) Ninguna</b> 2) Ninguna <b>3) Ninguna</b> <b>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</b>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
f) <u>Servicios integrados de ingeniería (CPC 8673)</u>	1) <u>Ninguna</u> 2) <u>Ninguna</u> 3) <u>Ninguna</u> 4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	1) <u>Ninguna</u> 2) <u>Ninguna</u> 3) <u>Ninguna</u> 4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	
g) <u>Servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista (CPC 8674**)</u>	1) <u>Ninguna</u> 2) <u>Ninguna</u> 3) <u>Ninguna</u> 4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	1) <u>Ninguna</u> 2) <u>Ninguna</u> 3) <u>Ninguna</u> 4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	
i) Servicios de veterinaria (CPC 9320)	1) <del>Sin consolidar</del> <u>Ninguna</u> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) <del>Sin consolidar</del> <u>Ninguna</u> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
B. <u>Servicios de informática y servicios conexos</u>			
a) Servicios de consultores en instalación de equipo de informática (CPC 841)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

<sup>as</sup> Sin consolidar por no ser técnicamente viable

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
b) Servicios de aplicación de programas de informática (CPC 842)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
c) Servicios de procesamiento de datos (CPC 843)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d) Servicios de bases de datos (CPC 844)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
<b><u>Servicios de mantenimiento y reparación de máquinas y equipo de oficinas, incluidas computadoras (CPC 845)</u></b>	<b><u>1) Ninguna</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	<b><u>1) Ninguna</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	
<b><u>e) Otros servicios de computadoras (CPC 849)</u></b>	<b><u>1) Ninguna</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	<b><u>1) Ninguna</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
D. <u>Servicios inmobiliarios</u>			
a) Relativos a bienes raíces propios o arrendados (CPC 821)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
b) A comisión o por contrato (CPC 822)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
E. <u>Servicios de arrendamiento o alquiler sin operarios</u>			
Servicios de transporte y distintos del transporte (CPC 8310)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
F. <u>Otros servicios prestados a las empresas</u>			
a) Servicios de publicidad (CPC 871)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
c) <u>Servicios de consultores en administración (CPC 865)</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	
d) <u>Servicios relacionados con los de los consultores en administración (CPC 866)</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	
f) Servicios relacionados con la agricultura, la caza y la silvicultura <u>(CPC 8811, 8812, 8813, 8814)</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	
<del>Servicios relacionados con la agricultura (CPC 8811)</del>	<del>1) Ninguna</del> <del>2) Ninguna</del> <del>3) Ninguna</del> <del>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales</del>	<del>1) Ninguna</del> <del>2) Ninguna</del> <del>3) Ninguna</del> <del>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales</del>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<del>Servicios relacionados con la cría de animales (CPC 8812)</del>	<del>1) Ninguna</del> <del>2) Ninguna</del> <del>3) El reglamento de examen de hatos incluido en la Ley de la Junta Neozelandesa de Productos Lácteos de 1961 restringe la prestación de servicios de examen de hatos a los suministradores licenciados por la Junta Neozelandesa de Productos Lácteos. El número de licencias se puede limitar.</del> <del>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales</del>	<del>1) Ninguna</del> <del>2) Ninguna</del> <del>3) Ninguna</del> <del>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales</del>	
<del>Servicios relacionados con la caza (CPC 8813)</del>	<del>1) Ninguna</del> <del>2) Ninguna</del> <del>3) Ninguna</del> <del>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales</del>	<del>1) Ninguna</del> <del>2) Ninguna</del> <del>3) Ninguna</del> <del>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales</del>	
<del>Servicios relacionados con la silvicultura y la tala de árboles (CPC 8814)</del>	<del>1) Ninguna</del> <del>2) Ninguna</del> <del>3) Ninguna</del> <del>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales</del>	<del>1) Ninguna</del> <del>2) Ninguna</del> <del>3) Ninguna</del> <del>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales</del>	
<u>k) Servicios de colocación y suministro de personal (CPC 872)</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
o) Servicios de limpieza de edificios y actividades similares (CPC 874)	1) Sin consolidar* 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar* 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
p) <u>Servicios fotográficos (CPC 875)</u>	1) <u>Ninguna</u> 2) <u>Ninguna</u> 3) <u>Ninguna</u> 4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	1) <u>Ninguna</u> 2) <u>Ninguna</u> 3) <u>Ninguna</u> 4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	
s) <u>Servicios prestados con ocasión de convenciones (CPC 87909*)</u>	1) <u>Ninguna</u> 2) <u>Ninguna</u> 3) <u>Ninguna</u> 4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	1) <u>Ninguna</u> 2) <u>Ninguna</u> 3) <u>Ninguna</u> 4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	
t) <u>Otros servicios</u>			

\* Sin consolidar por no ser técnicamente viable.



Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
t) <u>Servicios de informes sobre solvencia (CPC 87901)</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	<u>La Ley sobre la protección de las informaciones personales de 1993 establece el marco reglamentario de Nueva Zelanda para el trato de la información personal, en consonancia general con la Recomendación del Consejo de la OCDE acerca de las Directrices sobre la protección de la intimidad y las corrientes transfronterizas de datos personales.</u>
t) <u>Servicios de agencias de recolección de fondos (CPC 87902)</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	
t) Servicios de traducción (CPC 87905**)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>t) Servicios de diseño de interiores (87907**)</p> <p>2. SERVICIOS DE COMUNICACIONES</p> <p><u>A y B. Servicios postales y de correos (CPC 7511 y 7512)</u></p> <p><u>Servicios relacionados con la manipulación<sup>1</sup> de envíos postales<sup>2</sup>, independientemente de que su destino sea nacional o internacional:</u></p> <p><u>A. Manipulación de comunicaciones escritas con indicación del destinatario sobre cualquier soporte físico<sup>3</sup>, incluidos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Servicios combinados de correo</u></li> <li>- <u>Correo directo</u></li> </ul> <p><u>B. Manipulación de paquetes y bultos con indicación del destinatario<sup>4</sup></u></p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p> <p>1) 3) <u>Si los operadores postales tienen comportamientos anticompetitivos se les pueden imponer prescripciones adicionales para que operen en el mercado o anular su registro.</u></p> <p>2) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p> <p>1) 3) <u>La designación de la UPU se reserva para un nuevo operador postal de Nueva Zelanda, con arreglo a la Ley de servicios postales de 1998. Esa Ley restringe la emisión de sellos que contengan las palabras "Nueva Zelanda" a los operadores designados por la UPU, excepto cuando dichas palabras formen parte del nombre del operador que emite los sellos.</u></p> <p>2) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>Las obligaciones en materia de servicio universal aplicables a los operadores postales se administrarán de manera transparente.</p>

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p><b>C. Manipulación de productos de imprenta con indicación del destinatario<sup>5</sup></b></p> <p><b>D. Manipulación de artículos mencionados en los apartados A a C anteriores enviados por correo certificado o con valor declarado</b></p> <p><b>E. Servicios de entrega urgente<sup>6</sup> de los artículos mencionados en los apartados A a C anteriores</b></p> <p><b>F. Manipulación de envíos sin indicación del destinatario</b></p> <p><b>G. Intercambio de documentos</b></p> <p><b>H. Otros servicios n.c.p., incluidos los servicios de atención al público en correos (CPC 75113)</b></p> <p><sup>1</sup> Por "manipulación" se entiende el despacho, la clasificación, el transporte y la entrega.</p> <p><sup>2</sup> Por "envío postal" se entiende el manipulado por cualquier tipo de agente comercial, sea éste público o privado.</p> <p><sup>3</sup> Por ejemplo, cartas, tarjetas postales.</p>			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p><sup>4</sup> <u>Incluye libros, catálogos.</u></p> <p><sup>5</sup> <u>Revistas, diarios, publicaciones periódicas.</u></p> <p><sup>6</sup> <u>Los servicios de entrega urgente pueden comportar, además de una mayor rapidez y fiabilidad, elementos de valor añadido como la recogida en el punto de origen, la entrega personal al destinatario, la búsqueda y el seguimiento, la posibilidad de modificar el destino y el destinatario de los artículos una vez enviados, el acuse de recibo, etc.</u></p> <p>C. <u>Servicios de telecomunicaciones</u></p> <p>a) Servicios de telefonía vocal (7521)</p> <p>b) Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes (7523**)</p> <p>c) Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos (7523**)</p> <p>d) Servicios de télex (7523**)</p> <p>e) Servicios de telegrafía (7522)</p> <p>f) Servicios de facsímil (7521**, 7529**)</p> <p>g) Servicios de circuitos privados arrendados (7522**, 7523**)</p> <p>o) Otros</p> <p>Servicios de radiobúsqueda (75291)</p> <p>Servicios de teleconferencia (75292)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna salvo la siguiente: Los estatutos sociales de Telecom Corporation of New Zealand Limited limitan al 49,9 por ciento la posesión de acciones por una misma entidad extranjera. Al menos la mitad de los miembros del consejo de administración deberán ser ciudadanos neozelandeses.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales</p>	<p>Los principios enunciados en el documento de referencia adjunto se incorporan en la presente lista en la medida en que son compromisos adicionales que se suman a las obligaciones dimanantes de las Partes I y II, el artículo XXVIII y el Anexo sobre Telecomunicaciones del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios, respecto de los compromisos en materia de servicios de telecomunicaciones previstos en los artículos XVI y XVII que se han consignado en la presente lista.</p>

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>Servicios de comunicaciones personales (75213*)</p> <p>Servicios celulares (75213*)</p> <p>Servicios de sistemas radioeléctricos troncales (7523**, 75213*)</p> <p>Servicios móviles de datos (7523**)</p> <p>h) Correo electrónico (CPC 7523**)</p> <p>i) Correo vocal (CPC 7523**)</p> <p>j) Servicios de recuperación de información en línea y de bases de datos (CPC 7523**)</p> <p>k) Intercambio electrónico de datos (IED) (CPC 7523**)</p> <p>l) Servicios de facsímil mejorados/valor añadido (CPC 7523**)</p> <p>m) Servicios de conversión de códigos y protocolos</p> <p>n) Servicios de recuperación de información en línea y de bases de datos (CPC 843**)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Los artículos de Asociación de la Telecom Corporation of New Zealand Limited (Empresa de Telecomunicaciones de Nueva Zelandia) limitan al 49,9 por ciento la posesión de acciones por una sola entidad extranjera. Al menos la mitad de los miembros del consejo de administración deberán ser ciudadanos neozelandeses.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>D. <u>Servicios audiovisuales</u></p> <p>Producción, distribución, exhibición y emisión de obras audiovisuales (CPC 9611-9613, 96192**, 7524, 753)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) La política del Servicio de Inmigración de Nueva Zelandia, basada en la Ley de Inmigración de 1987 y en el Reglamento de Inmigración de 1991, prevé un procedimiento especial para conceder visados con fines de trabajo a animadores, artistas y personal auxiliar. Para poder optar a uno de esos visados o a un permiso de trabajo, los solicitantes deberán estar comprendidos en las normas de política acordadas entre el Ministerio de Inmigración, los promotores independientes, agentes o productores y los sindicatos competentes de los artistas de que se trate. De otro modo, sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>1), 3) La Comisión de Radioteledifusión tiene instrucciones del Gobierno, en cumplimiento de la Ley de Radioteledifusión de 1989, de asignar un mínimo del 6 por ciento de su presupuesto a la programación en maorí. A partir de 1995, toda la financiación pública para las emisiones en maorí será controlada por Te Reo Whakapuaki Irirangi (Organismo de Financiación de las Emisiones en Maorí).</p> <p>La ayuda del Gobierno a la industria cinematográfica por conducto de la Comisión Cinematográfica Neozelandesa se limita a las películas de Nueva Zelandia, definidas en el artículo 18 de la Nueva Comisión Cinematográfica Neozelandesa de 1978.</p> <p>2) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
3. SERVICIOS DE CONSTRUCCIÓN Y SERVICIOS DE INGENIERÍA CONEXOS			
A. <u>Trabajos generales de construcción para la edificación</u> (CPC 512, 515)	<del>1) Sin consolidar*</del> <b>1) Ninguna para los servicios de consultoría</b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	<del>1) Sin consolidar*</del> <b>1) Ninguna para los servicios de consultoría</b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
B. <u>Trabajos generales de construcción para ingeniería civil</u> (CPC 513)	<del>1) Sin consolidar*</del> <b>1) Ninguna para los servicios de consultoría</b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	<del>1) Sin consolidar*</del> <b>1) Ninguna para los servicios de consultoría</b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
C. <u>Armado de construcciones prefabricadas y trabajos de instalación</u> (CPC 514, 516)	<del>1) Sin consolidar*</del> <b>1) Ninguna para los servicios de consultoría</b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	<del>1) Sin consolidar*</del> <b>1) Ninguna para los servicios de consultoría</b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

\* Sin consolidar por no ser técnicamente viable

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
D. <u>Trabajos de terminación de edificios</u> (CPC 517)	<del>1) Sin consolidar<sup>*</sup></del> <b><u>1) Ninguna para los servicios de consultoría</u></b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	<del>1) Sin consolidar<sup>*</sup></del> <b><u>1) Ninguna para los servicios de consultoría</u></b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
E. <u>Otros servicios</u>			
Trabajos previos a la construcción: nueva construcción (excepto conductos por tubería) (CPC 511)	<del>1) Sin consolidar<sup>*</sup></del> <b><u>1) Ninguna para los servicios de consultoría</u></b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	<del>1) Sin consolidar<sup>*</sup></del> <b><u>1) Ninguna para los servicios de consultoría</u></b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
Mantenimiento y reparación de estructuras fijas	<del>1) Sin consolidar<sup>*</sup></del> <b><u>1) Ninguna para los servicios de consultoría</u></b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	<del>1) Sin consolidar<sup>*</sup></del> <b><u>1) Ninguna para los servicios de consultoría</u></b> 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
<b><u>Servicios de arrendamiento de equipo para la construcción o demolición de edificios o para trabajos de ingeniería civil con operadores</u></b> (CPC 518)	<b><u>1) Ninguna</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	<b><u>1) Ninguna</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	

<sup>\*</sup> Sin consolidar por no ser técnicamente viable



Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
4. SERVICIOS DE DISTRIBUCIÓN			
A. <u>Servicios de comisionistas</u> (CPC 6211, excepto 62111, 62112 y servicios tales como los relacionados con CPC 2613-2615)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
B. <u>Servicios de comercio al por mayor</u> (CPC 622, excepto 6221, 6222 y servicios tales como los relacionados con CPC 2613-2615)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
C. <u>Servicios de comercio al por menor</u> (CPC 631, 632, 6111, 6113 y 6121)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
5. SERVICIOS DE ENSEÑANZA			
Servicios de enseñanza primaria, secundaria y superior en instituciones privadas (CPC 921, 922, 923)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p><b>6. <u>SERVICIOS RELACIONADOS CON EL MEDIO AMBIENTE</u></b></p> <p><b><u>Consultoría relacionada con el suministro de los siguientes servicios relacionados con el medio ambiente:</u></b>  <b><u>(CPC 940**)</u></b></p> <p><b><u>A: Tratamiento de aguas residuales:</u></b></p> <p>- <b><u>Servicios de alcantarillado;</u></b></p> <p><b><u>B: Eliminación de desperdicios sólidos/peligrosos;</u></b></p> <p>- <b><u>Servicios de eliminación de desperdicios</u></b></p> <p>- <b><u>Servicios de saneamiento y servicios similares;</u></b></p> <p><b><u>C: Protección del aire ambiental y el clima;</u></b></p> <p>- <b><u>Servicios de reducción de los gases de combustión y otras emisiones y servicios de mejora de la calidad del aire;</u></b></p>	<p>1) <u>Ninguna</u></p> <p>2) <u>Ninguna</u></p> <p>3) <u>Ninguna</u></p> <p>4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></p>	<p>1) <u>Ninguna</u></p> <p>2) <u>Ninguna</u></p> <p>3) <u>Ninguna</u></p> <p>4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></p>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b>D: <u>Restablecimiento y limpieza del suelo y el agua;</u></b> <b>- <u>Tratamiento, restablecimiento de suelos y aguas contaminados;</u></b> <b>E: <u>Amortiguamiento de ruidos y vibraciones;</u></b> <b>- <u>Servicios de amortiguamiento de ruidos;</u></b> <b>F: <u>Protección de la biodiversidad y el paisaje;</u></b> <b>- <u>Servicios de protección de la naturaleza y el paisaje;</u></b> <b>G: <u>Otros servicios de protección del medio ambiente y auxiliares;</u></b> <b>- <u>Otros servicios de protección del medio ambiente n.c.p.</u></b>			
<p>7. SERVICIOS FINANCIEROS</p> <p>1. Nueva Zelandia contrae sus compromisos específicos sobre servicios financieros de conformidad con las disposiciones del "Entendimiento relativo a los compromisos en materia de servicios financieros" (el "Entendimiento").</p> <p>2. Los compromisos específicos relativos a los servicios financieros están sujetos a las limitaciones generales recogidas en la sección correspondiente a los "compromisos horizontales" de la Lista de Nueva Zelandia anexa al AGCS.</p> <p>3. Los compromisos sobre acceso a los mercados y trato nacional en los modos de suministro 1) y 2) están consolidados conforme a las obligaciones contraídas en virtud de los párrafos B.3 y B.4 del Entendimiento.</p> <p>4. La admisión en el mercado de nuevos servicios o productos financieros puede quedar sujeta a la existencia de un marco reglamentario destinado a lograr los objetivos que se indican en el artículo 2 a) del Anexo sobre Servicios Financieros, y a la compatibilidad con dicho marco.</p>			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>5. Los compromisos relativos al modo 3 están sujetos a las disposiciones de la Ley de Declaración de Hacienda de 1993 y de la Ley de Empresas de 1993, que exigen que las compañías extranjeras preparen estados financieros anuales en los que figuren un balance, un extracto de la cuenta de pérdidas y ganancias (cuando lo exija la norma de declaración de hacienda aplicada por la Dirección de Examen de las Normas Contables) y una declaración de los flujos de efectivo. Dichas leyes también exigen esos estados financieros en relación con las operaciones en Nueva Zelanda de una empresa extranjera. Las leyes exigen a las sociedades siguientes que entreguen anualmente estados financieros comprobados al Registrador de Empresas para su inclusión en el registro: a) sociedades emisoras (a saber, las que han obtenido inversiones del público); b) sociedades extranjeras; c) filiales de sociedades o compañías constituidas fuera de Nueva Zelanda; d) sociedades en las que el 25 por ciento o más de las acciones está en poder o es controlado por: i) una filial de una sociedad o compañía constituida fuera de Nueva Zelanda o una empresa subsidiaria de esa filial; ii) una sociedad o compañía constituida fuera de Nueva Zelanda; o iii) una persona que no resida ordinariamente en Nueva Zelanda.</p>			
<p>A. <u>Servicios de seguros y relacionados con los seguros</u></p> <p>a) Servicios de seguros de vida (CPC 8121)</p> <p>b) Servicios de seguros distintos de los seguros de vida (CPC 8129)</p>	<p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p> <p>1), 3) La Ley de Rehabilitación de Accidentes e Indemnización de Seguros de 1992 prevé un seguro de compensación obligatoria para los trabajadores mediante gravámenes aplicados a los propietarios de vehículos, a los empleadores y a los empleados por cuenta propia. La Empresa de Rehabilitación de Accidentes e Indemnización de Seguros administra la Ley de 1992.</p> <p>1), 3) La Comisión de Movimientos Sísmicos es la única aseguradora que proporciona seguros contra desastres en la propiedad residencial para cubrir hasta 100.000 dólares neozelandeses por concepto de sustitución por concepto de vivienda y 20.000 dólares neozelandeses por concepto de bienes personales. Esas cantidades se pueden aumentar por ley.</p>	<p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p> <p>3) Ninguna</p>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
c) Servicios de reaseguro y retrocesión (CPC 81299)	<p><b>1), 3) En virtud de la Ley de Comercialización de las Manzanas y las Peras de 1971, la Dirección de Comercialización de las Manzanas y las Peras está facultada para organizar seguros obligatorios contra el granizo en nombre de los cultivadores y exigirles que paguen un gravamen para sufragar la cuantía de la prima de ese seguro.</b></p> <p>1), 2), Sin consolidar para la comercialización y</p> <p>3) venta relacionada con los productos incluidos en los apartados CPC 01, 02, 211, 213-216, 22, 2399 y 261.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	
d) Actividades de intermediación de seguros, por ejemplo las de los corredores y agentes de seguros (CPC 8140**)	<p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p> <p>1), 3) La Ley de Rehabilitación de Accidentes e Indemnización de Seguros de 1992 prevé un seguro de compensación obligatoria para los trabajadores mediante gravámenes aplicados a los propietarios de vehículos, a los empleadores y a los empleados por cuenta propia. La Empresa de Rehabilitación de Accidentes e Indemnización de Seguros administrará la Ley de 1992.</p>	<p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
e) Servicios auxiliares de los seguros, por ejemplo los de consultores, actuarios, evaluación de riesgos e indemnización de siniestros (CPC 8140**)	<p>1), 3) En virtud de <del>la Ley de Comercialización de las Manzanas y las Peras de 1971</del> y la Ley relativa al gravamen aplicado a los productores de trigo de 1987 (o los reglamentos adoptados en virtud de la Ley relativa al gravamen aplicado a los productos básicos de 1990), <del>los órganos respectivos (Junta de Comercialización de las Manzanas y Peras y United Wheatgrowers (NZ) Ltd.)</del> tienen facultades para organizar los seguros obligatorios contra desastres naturales, en nombre de los cultivadores, y para exigirles que paguen un gravamen a fin de sufragar la cuantía de la prima de ese seguro.</p> <p>1), 2), Sin consolidar respecto de los productos</p> <p>3) incluidos en CPC 01, 02, 211, 213-216, 22, 2399 y 261.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	
A.B. <u>Servicios bancarios y otros servicios financieros</u> (excluidos los seguros) <sup>4</sup>			
a) Aceptación de depósitos y otros fondos reembolsables del público (CPC 81115-81119)	<p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	

<sup>4</sup> Como se define en los incisos v)-xvi) del apartado a) del párrafo 5 del Anexo sobre Servicios Financieros.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
b) Préstamos de todo tipo, incluidos, entre otros, créditos personales, créditos hipotecarios, <i>factoring</i> y financiación de transacciones comerciales (CPC 8113) c) Servicios de arrendamientos financieros con opción de compra (CPC 8112) d) Todos los servicios de pago y transferencia monetaria, incluidos los de créditos, tarjetas de crédito, cheques de viaje y giros bancarios (CPC 81339**) e) Garantías y compromisos (CPC 81199**) f) Intercambio comercial por cuenta propia o de clientes, ya sea en una bolsa, en un mercado extrabursátil o de otro modo, en los aspectos siguientes: i) instrumentos de mercado monetario (cheques, letras, certificados de depósito, etc.) (CPC 81339**) ii) cambio de divisas (CPC 81333) iii) productos derivados, incluidos, aunque no exclusivamente, futuros y opciones (CPC 81339**)			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
iv) instrumentos de tipo de cambio y tipo de interés, incluidos productos como swaps, acuerdos de tipo de interés a plazo, etc. (CPC 81339**) v) valores transferibles (CPC 81321) vi) otros instrumentos y activos financieros negociables, metal inclusive (CPC 81339**) g) Participación en emisiones de toda clase de valores, con inclusión de la suscripción y colocación en calidad de agentes (pública o privadamente) y el suministro de servicios relacionados con esas emisiones (CPC 8132) h) Corretaje de cambios (CPC 81339**)			



Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
i) Administración de activos, como administración de fondos en efectivo o de carteras de valores; gestión de inversiones colectivas en todas sus formas, administración de fondos de pensiones, servicios de depósito y custodia y servicios fiduciarios (CPC 8119**, 81323*)			
j) Servicios de pago y compensación respecto de activos financieros, con inclusión de valores, productos derivados y otros instrumentos negociables (CPC 81339**, 81319**)			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
k) Suministro y transferencia de información financiera y procesamiento de datos financieros, y servicios conexos de soportes lógicos por proveedores de otros servicios financieros (CPC 8131)  l) Servicios de asesoramiento e intermediación y otros servicios financieros auxiliares para todas las actividades que figuran de a) a k) <i>supra</i> , inclusive informes y análisis de crédito, estudio y asesoramiento sobre inversiones y carteras de valores, asesoramiento sobre adquisiciones y sobre reestructuración y estrategia de las empresas (CPC 8131, 8133)  9. SERVICIOS DE TURISMO Y SERVICIOS RELACIONADOS CON LOS VIAJES  A. <u>Hoteles y restaurantes</u> (CPC 641-643)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
B./ <u>Agencias de viajes, guías</u> C. <u>de turismo y servicios de</u> <u>organización de viajes en</u> <u>grupo</u> (CPC 7471,7472)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
11. SERVICIOS DE TRANSPORTE			
A. <u>Servicios de transporte</u> <u>marítimo</u>	Condición de carácter general aplicable a todos los sectores de los servicios marítimos: la comercialización y venta de servicios de transporte marítimo <b>y servicios relacionados</b> para los productos incluidos en los grupos CPC 01, 02, 211, 213-216, 22, 2399 y 261; sin consolidar.		
Transportes internacionales (carga y pasajeros) (CPC 7211 y 7212, menos el transporte de cabotaje definido en el apéndice A.53)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Sin consolidar, para el establecimiento de una compañía registrada con el fin de explotar una flota bajo pabellón neozelandés. 4) Sin consolidar para las tripulaciones de los buques. De otro modo, sin consolidar excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Sin consolidar, como se describe en la columna del acceso a los mercados. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	<b><u>(1, 3) Véase el apéndice A.3</u></b>

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
			<p><u>Cuando no se hayan puesto a disposición de los proveedores de servicios de transporte marítimo internacional, de conformidad con el apartado a) ii) del artículo XXVIII, no se aplicarán medidas que impidan el acceso razonable y no discriminatorio a los siguientes servicios portuarios:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>practica</u><u>je</u></li> <li>- <u>remolque y ayuda de remolcadores</u></li> <li>- <u>aprovisionamiento de víveres, combustible y agua</u></li> <li>- <u>recogida y eliminación de basuras, residuos y lastre</u></li> <li>- <u>servicios de capitán inspector</u></li> </ul>

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p><u>Servicios auxiliares del transporte marítimo</u></p> <p><b><u>Servicios de manipulación de la carga objeto de transporte marítimo (como se definen en el apéndice A.6)</u></b></p> <p>Servicios de almacenamiento (CPC 742)</p>	<p>1) <b><u>Sin consolidar*</u></b>, excepto la ausencia de <b><u>limitación sobre los transbordos (de buque a buque o pasando por el muelle) y/o la utilización del equipo de manipulación de la carga a bordo.</u></b></p> <p>2) <b><u>Ninguna</u></b></p> <p>3) <b><u>Ninguna</u></b></p> <p>4) <b><u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b></p> <p>1) Sin consolidar*</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>1) <b><u>Sin consolidar*</u></b>, excepto la ausencia de <b><u>limitación sobre los transbordos (entre buques o pasando por el dique) y/o la utilización del equipo de manipulación de la carga a bordo.</u></b></p> <p>2) <b><u>Ninguna</u></b></p> <p>3) <b><u>Ninguna</u></b></p> <p>4) <b><u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b></p> <p>1) Sin consolidar*</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>- <b><u>ayuda a la navegación</u></b></p> <p>- <b><u>reparación de urgencia</u></b></p> <p>- <b><u>fondeo</u></b></p> <p>- <b><u>muellaje y atraque</u></b></p> <p>- <b><u>otros servicios en tierra esenciales para la explotación de buques, incluidos los de comunicaciones y abastecimiento de agua y energía eléctrica.</u></b></p>

\* Sin consolidar por no ser técnicamente viable.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<u>Servicios de despacho de aduana (como se definen en el apéndice A.7)</u>	<u>1) Sin consolidar*</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	<u>1) Sin consolidar*</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	
<u>Servicios de estaciones y depósitos de contenedores (como se definen en el apéndice A.8)</u>	<u>1) Sin consolidar*</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	<u>1) Sin consolidar*</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	
<u>Servicios de agencias marítimas (como se definen en el apéndice A.9)</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	<u>1) Ninguna</u> <u>2) Ninguna</u> <u>3) Ninguna</u> <u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u>	

\* Sin consolidar por no ser técnicamente viable.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
Servicios de expedición de carga marítima (definidos en el apéndice A.10)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
<del>B-C.</del> <u>Servicios de transporte aéreo</u>			
Venta y comercialización de servicios de transporte aéreo <sup>5</sup>	1) 2) Sin consolidar para los productos incluidos y 3) en los grupos CPC 01, 02, 211, 213-216, 22, 2399 y 261.  4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
Servicios de sistemas de reserva informatizados <sup>6</sup> (CPC 7523**)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

<sup>5</sup> Definidos en el apartado b) del párrafo 6 del Anexo sobre Servicios de Transporte Aéreo.

<sup>6</sup> Definidos en el apartado c) del párrafo 6 del Anexo sobre Servicios de Transporte Aéreo.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<u>Servicios de reparación y mantenimiento de aeronaves (como se definen en el párrafo 6 a) del Anexo sobre servicios de transporte aéreo)</u>	<p>1) <u>Sin consolidar*</u></p> <p>2) <u>Ninguna</u></p> <p>3) <u>Ninguna</u></p> <p>4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></p>	<p>1) <u>Sin consolidar*</u></p> <p>2) <u>Ninguna</u></p> <p>3) <u>Ninguna</u></p> <p>4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></p>	
<u>Servicios de operaciones de aeropuertos (CPC 74610**, excluidos los servicios de ayuda a la navegación)</u>	<p>1) <u>Ninguna</u></p> <p>2) <u>Ninguna</u></p> <p>3) <u>Ninguna</u></p> <p>4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></p>	<p>1) <u>Ninguna</u></p> <p>2) <u>Ninguna</u></p> <p>3) <u>Ninguna</u></p> <p>4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></p>	
<u>Otros servicios complementarios para el transporte por vía aérea (CPC 74690**, excluidos los servicios de lucha y prevención contra incendios)</u>	<p>1) <u>Sin consolidar*</u></p> <p>2) <u>Ninguna</u></p> <p>3) <u>Ninguna</u></p> <p>4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></p>	<p>1) <u>Sin consolidar*</u></p> <p>2) <u>Ninguna</u></p> <p>3) <u>Ninguna</u></p> <p>4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></p>	
<u>Servicios de carga y descarga general y de equipajes (CPC 741**)</u>	<p>1) <u>Sin consolidar*</u></p> <p>2) <u>Ninguna</u></p> <p>3) <u>Ninguna</u></p> <p>4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></p>	<p>1) <u>Sin consolidar*</u></p> <p>2) <u>Ninguna</u></p> <p>3) <u>Ninguna</u></p> <p>4) <u>Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></p>	

\* Sin consolidar por no ser técnicamente viable.



Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b><u>Servicios de asistencia de operaciones en pista (CPC 741**)</u></b>	<b><u>1) Sin consolidar*</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	<b><u>1) Sin consolidar*</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	
<b><u>Servicios de almacenamiento de carga aérea (CPC 742**)</u></b>	<b><u>1) Sin consolidar*</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	<b><u>1) Sin consolidar*</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	
<b><u>Servicios de gestión de aeropuertos</u></b>	<b><u>1) Ninguna</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	<b><u>1) Ninguna</u></b> <b><u>2) Ninguna</u></b> <b><u>3) Ninguna</u></b> <b><u>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</u></b>	
E. <u>Servicios de transporte por ferrocarril</u> (CPC 711)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
F. <u>Servicios comerciales de transporte por carretera (pasajeros, mercancías, alquiler y recuperación de vehículos)</u> (CPC 712 excepto 71235)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
G. <u>Servicios de transporte por tuberías</u> (CPC 713)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

## APÉNDICE A

### NOTAS A LA LISTA

1. Los compromisos específicos de la presente lista se han preparado de conformidad con el documento de la Secretaría titulado "Consignación en listas de los compromisos iniciales en la esfera del comercio de servicios: Nota explicativa" (MTN.GNS/W/164). La clasificación de los sectores de esta lista se basa en la Clasificación Central Provisional de Productos (CPC) de la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas, mientras que en la ordenación se sigue el sistema de clasificación utilizado por la Secretaría en el documento MTN.GNS/W/120. En el contexto de las entradas de la CPC que figuran en la lista, el uso de \*\* junto a cada entrada de la CPC indica que el servicio especificado constituye únicamente parte de la gama total de las actividades incluidas en la correspondencia de la CPC.

#### Inversiones del exterior

2. Una "persona del exterior" se define como un particular que no reside normalmente en Nueva Zelandia; una sociedad no constituida en Nueva Zelandia; una sociedad constituida en Nueva Zelandia en la que el 25 por ciento o más de cualquier clase de acciones o el 25 por ciento o más del derecho de voto esté en poder de personas del exterior; o un representante de la persona del exterior con independencia de que el o la representante sea una persona del exterior.

#### Servicios de transporte marítimo

~~3. Cabotaje: a efectos de esta lista exclusivamente, por cabotaje se entiende el transporte de pasajeros o mercancías entre un puerto situado en Nueva Zelandia y otro puerto situado en Nueva Zelandia y el tráfico que procede y termina en el mismo puerto situado en Nueva Zelandia.~~

~~4. Por servicios de expedición de transporte marítimo: se entiende la actividad consistente en organizar y vigilar las operaciones de envío en nombre de los cargadores, mediante la adquisición de servicios de transporte y servicios conexos, preparación de la documentación y suministro de la información comercial.~~

3. Cuando los servicios de transporte por carretera, por ferrocarril, vías navegables interiores y los servicios auxiliares afines no estén totalmente abarcados de otra forma en la presente lista, un operador de transporte multimodal (como se define a continuación, en el párrafo 4) podrá arrendar o alquilar camiones, vagones o gabarras, y equipo conexo, para el transporte interior de las cargas, o tendrá acceso a esos tipos de actividades multimodales, y podrá servirse de ellas, en términos y condiciones razonables y no discriminatorias con el propósito de realizar operaciones de transporte multimodal.

4. Operador de transporte multimodal: persona en cuyo nombre se expide el conocimiento de embarque/documento de transporte multimodal, o cualquier otro documento que demuestre la existencia de un contrato de transporte multimodal de mercancías, y que sea responsable del transporte de las mercancías en cumplimiento del contrato de transporte.

5. Cabotaje: a efectos de esta lista exclusivamente, por cabotaje se entiende el transporte de pasajeros o mercancías entre un puerto situado en Nueva Zelandia y otro puerto situado en Nueva Zelandia y el tráfico que procede y termina en el mismo puerto situado en Nueva Zelandia.

**6. Servicios de manipulación de la carga objeto de transporte marítimo: actividades desarrolladas por las empresas de carga y descarga, incluidas las empresas explotadoras de terminales, pero sin incluir las actividades directas de los estibadores, cuando esta fuerza de trabajo está organizada independientemente de las empresas de carga y descarga o empresas explotadoras de terminales. Las actividades cubiertas incluyen la organización y supervisión de:**

- la carga/descarga del cargamento de un buque;**
- el amarre/desamarre de la carga;**
- la recepción/entrega y custodia de cargas antes de su embarque o después del desembarque.**

**7. Servicios de despacho de aduana: actividades de tramitación, por cuenta de otra parte, de las formalidades de aduana relativas a la importación, exportación o transporte en tránsito de mercancías, tanto si este servicio es la actividad principal como si es complemento habitual del proveedor de servicios.**

**8. Servicios de estaciones y depósitos de contenedores: actividades de almacenamiento de los contenedores, ya sea en zonas portuarias o en el interior, con miras a su llenado, vaciado, reparación y suministro para el transporte marítimo.**

**9. Servicios de agencias marítimas: actividades de representación en calidad de agentes, en una zona geográfica determinada, de los intereses comerciales de una o varias compañías navieras con los fines siguientes:**

- comercialización y venta de servicios de transporte marítimo y servicios conexos, desde la fijación de precios a la facturación, y expedición de los conocimientos de embarque en nombre de las empresas; adquisición y reventa de los servicios conexos necesarios, preparación de documentación y suministro de información comercial;**
- actuaciones hechas por cuenta de las empresas, organización de la escala de un buque, o en caso necesario, recepción de las mercancías.**

**10. Servicios de expedición de carga marítima: actividad consistente en organizar y vigilar las operaciones de envío en nombre de los cargadores, mediante la adquisición de servicios de transporte y servicios conexos, preparación de la documentación y suministro de información comercial.**

## APÉNDICE B

### DOCUMENTO DE REFERENCIA

#### Alcance

A continuación figuran definiciones y principios relativos al marco reglamentario de los servicios de telecomunicaciones básicas.<sup>1</sup>

#### Definiciones

Por usuarios se entiende los consumidores de servicios y los proveedores de servicios.

Por instalaciones esenciales<sup>2</sup> se entiende toda instalación de una red o servicio públicos de transporte de telecomunicaciones que

- a) sea suministrada exclusivamente o de manera predominante por un solo proveedor o por un número limitado de proveedores; y
- b) cuya sustitución con miras al suministro de un servicio no sea factible en lo económico o en lo técnico.

Un proveedor importante<sup>3</sup> es un proveedor que tiene la capacidad de afectar de manera importante las condiciones de participación (desde el punto de vista de los precios y del suministro) en un mercado dado de servicios de telecomunicaciones básicas como resultado de:

- a) el control de las instalaciones esenciales; o
- b) la utilización de su posición en el mercado.

#### 1. Salvaguardias de la competencia

##### 1.1 Prevención de las prácticas anticompetitivas en las telecomunicaciones

Se mantendrán medidas adecuadas con el fin de impedir que aquellos proveedores que, individual o conjuntamente, sean un proveedor importante empleen o sigan empleando prácticas anticompetitivas.

##### 1.2 Salvaguardias

Las prácticas anticompetitivas a las que se hace referencia *supra* incluirán, en particular, las siguientes:

---

<sup>1</sup> Sólo se aplican a los proveedores de servicios de telecomunicaciones básicas y no a los usuarios finales de tales servicios.

<sup>2</sup> La definición de las "instalaciones esenciales" sólo se aplicará en la medida compatible con la política de competencia de Nueva Zelandia a que están sujetas las actividades de los "proveedores dominantes".

<sup>3</sup> **La definición de "proveedor importante" se interpretará en consonancia con el régimen de la política de competencia de Nueva Zelandia, que regula en parte las actividades de las personas con un "grado sustancial de poder en un mercado".**

- a) realizar actividades anticompetitivas de subvención cruzada;
- b) utilizar información obtenida de competidores con resultados anticompetitivos; y
- c) no poner oportunamente a disposición de los demás proveedores de servicios la información técnica sobre las instalaciones esenciales y la información comercialmente pertinente que éstos necesiten para suministrar servicios.

## 2. Interconexión

2.1 Esta sección se refiere al enlace con los proveedores que suministran redes o servicios públicos de transporte de telecomunicaciones, con objeto de que los usuarios de un proveedor puedan comunicarse con los usuarios de otro proveedor y tener acceso a los servicios suministrados por otro proveedor.

### 2.2 Interconexión que se ha de asegurar

La interconexión con un proveedor importante quedará asegurada en cualquier punto técnicamente viable de la red. Esta interconexión se facilitará:

- a) en términos y condiciones (incluidas las normas y especificaciones técnicas) y con tarifas que no sean discriminatorios, y será de una calidad no menos favorable que la facilitada para sus propios servicios similares o para servicios similares de proveedores de servicios no afiliados o para sus filiales u otras sociedades afiliadas;
- b) en una forma oportuna, en términos y condiciones (incluidas las normas y especificaciones técnicas) y con tarifas basadas en el costo que sean transparentes y razonables, tengan en cuenta la viabilidad económica, y estén suficientemente desagregados para que el proveedor no deba pagar por componentes o instalaciones de la red que no necesite para el suministro del servicio; y
- c) previa solicitud, en puntos adicionales a los puntos de terminación de la red ofrecidos a la mayoría de los usuarios, a un precio que refleje el costo de construcción de las instalaciones adicionales necesarias.

### 2.3 Disponibilidad pública de los procedimientos de negociación de interconexiones

Se pondrán a disposición del público los procedimientos aplicables a la interconexión con un proveedor importante.

### 2.4 Transparencia de los acuerdos de interconexión

Se garantiza que todo proveedor importante pondrá a disposición del público sus acuerdos de interconexión o una oferta de interconexión de referencia.

### 2.5 Interconexión: solución de diferencias

Todo proveedor de servicios que solicite la interconexión con un proveedor importante podrá presentar recurso:

- a) en cualquier momento, o
- b) después de un plazo razonable que se haya dado a conocer públicamente

ante un órgano nacional independiente, que podrá ser el órgano de reglamentación al que se hace referencia en el párrafo 5 *infra*, para resolver dentro de un plazo razonable las diferencias con respecto a los términos, condiciones y tarifas apropiados de interconexión, siempre que éstos no hayan sido establecidos previamente.

3. Servicio universal

Todo Miembro tiene derecho a definir el tipo de obligación de servicio universal que desee mantener. No se considerará que las obligaciones de esa naturaleza son anticompetitivas *per se*, a condición de que sean administradas de manera transparente y no discriminatoria y con neutralidad en la competencia y no sean más gravosas de lo necesario para el tipo de servicio universal definido por el Miembro.

4. Disponibilidad pública de los criterios de concesión de licencias

Cuando se exija una licencia, se pondrán a disposición del público:

- a) todos los criterios de concesión de licencias y los plazos normalmente requeridos para tomar una decisión relativa a una solicitud de licencia; y
- b) los términos y condiciones de las licencias individuales.

A solicitud del interesado le serán comunicadas las razones de la denegación de la licencia.

5. Independencia de la entidad de reglamentación

El órgano de reglamentación será independiente de todo proveedor de servicios de telecomunicaciones básicas, y no responderá ante él. Las decisiones del órgano de reglamentación y los procedimientos aplicados serán imparciales con respecto a todos los participantes en el mercado.

6. Asignación y utilización de recursos escasos

Todo procedimiento<sup>4</sup> para la asignación y utilización de recursos escasos, como las frecuencias, los números y los derechos de paso, se llevará a la práctica de manera objetiva, oportuna, transparente y no discriminatoria. Se pondrá a disposición del público el estado actual de las bandas de frecuencia asignadas, pero no es preciso identificar detalladamente las frecuencias asignadas a usos oficiales específicos.

---

<sup>4</sup> En estos procedimientos puede recurrirse a diversos mecanismos como las leyes y reglamentos, la licitación pública o las consultas.

**NUEVA ZELANDIA - LISTA FINAL DE EXENCIONES DEL ARTÍCULO II (NMF)**

<b>Sector o subsector</b>	<b>Descripción de la medida con indicación de su incompatibilidad con el artículo II</b>	<b>Países a los que se aplica la medida</b>	<b>Duración prevista</b>	<b>Condiciones que motivan la necesidad de la exención</b>
Servicios audiovisuales	El trato nacional, en forma de acceso a las concesiones financieras y fiscales y la simplificación de los requisitos exigidos para la entrada temporal en Nueva Zelandia de personal calificado con fines de coproducción de películas y programas de televisión, se hace extensivo a las obras audiovisuales abarcadas en los acuerdos o convenios de coproducción de películas concertados con los países que se indican en la tercera columna.	Canadá*, Francia*, Reino Unido* y cualquier otro país con el que pudiera resultar conveniente la cooperación cultural y que esté dispuesto a intercambiar un trato preferencial en los términos y las condiciones que se especifiquen en tales acuerdos o convenios.	Indeterminada	Contribuir al desarrollo de la industria cinematográfica de Nueva Zelandia por motivos culturales, y compartir los beneficios con otros países que apliquen una política similar.
Servicios de interpretación	Posibilidad de entrada en condiciones más favorables para los nacionales de los países enumerados en la tercera columna que posean las calificaciones exigidas como intérpretes en empleos de hasta dos años de duración en los sectores relacionados con el turismo.	Japón y cualquier otro país con el que pudiera resultar conveniente concertar tales acuerdos.	Indeterminada	Política de Desarrollo del Turismo de Nueva Zelandia.

\* Esos acuerdos permiten a Nueva Zelandia el acceso recíproco a los acuerdos de coproducción firmados con terceros países o terceras partes.



Sector o subsector	Descripción de la medida con indicación de su incompatibilidad con el artículo II	Países a los que se aplica la medida	Duración prevista	Condiciones que motivan la necesidad de la exención
<b>Transporte marítimo (pasajeros y carga)</b> (Véase también la nota de presentación.)	<del>El suministro de servicios por oficiales en los buques neozelandeses está reservado a los ciudadanos de Nueva Zelandia o de los países enumerados en la tercera columna que tengan las calificaciones exigidas.</del>	<u><del>Irlanda, Hong Kong, Reino Unido, Canadá, India, Malasia, Singapur, Pakistán y Sudáfrica.</del></u>	<del>Indeterminada</del>	<del>Promover la contratación de nacionales en el transporte marítimo y mantener los niveles de capacitación en ese sector.</del>
<del>Todos los sectores</del>	<del>Posibilidad de entrada con fines de empleo en condiciones más favorables para un máximo de 20 nacionales al año.</del>	<del>Kiribati</del>	<del>Indeterminada</del>	<del>Política de Asistencia para el Desarrollo de Nueva Zelandia tendente a proporcionar ingresos, calificaciones laborales, formación en el trabajo y experiencia laboral.</del>
Todos los sectores	Posibilidad de entrada con fines de empleo en condiciones más favorables para un máximo de 80 nacionales cada vez en cualquier momento.	Tuvalu	Indeterminada	Política de Asistencia para el Desarrollo de Nueva Zelandia tendente a proporcionar ingresos, calificaciones laborales, formación en el trabajo y experiencia laboral.